

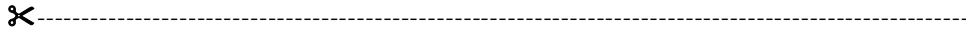
Garantieabschnitt – 3 Jahre auf die Mechanische Personenwaage

• Absender

• Reklamationsgrund

• Kaufdatum

Bitte diesen Abschnitt inkl. Kaufbeleg an ihren Fachhändler zurück senden.



ADE

Modell Victoria / BM 701 Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

1. Anwendungsbedingungen.....	Seite 2
2. Inbetriebnahme.....	Seite 2
3. Wiegefunktion.....	Seite 3
4. Technische Daten.....	Seite 3
5. Garantie.....	Seite 3

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieser qualitativ hochwertigen Personenwaage entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren sie dann gut auf, damit Ihnen diese Informationen bei Bedarf immer wieder zur Verfügung stehen.

1. Anwendungsbedingungen

Sie sollten sich möglichst unbekleidet wiegen. Es sollte darauf geachtet werden, dass das Wiegen immer zur gleichen Tageszeit durchgeführt wird. Da der Körper natürlichen Schwankungen unterworfen ist (z.B. durch Entwässerung beim Sport oder nach einem Saunabesuch, Nahrungs- oder Flüssigkeitszufuhr) gilt es, beim Wiegen möglichst konstante Bedingungen einzuhalten, um die Werte vergleichbar zu machen.

Die Firma ADE übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verluste, welche durch die Badezimmerwaage verursacht werden, noch Forderungen Dritter. Dieses Produkt ist ausschließlich zum privaten Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für den professionellen Einsatz in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen ausgelegt.

2. Inbetriebnahme

Bevor die Waage zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, sollte zunächst sorgfältig geprüft werden, ob an der Verpackung oder am Gerät Schäden zu erkennen sind. Die Waage darf auf keinen Fall benutzt werden, wenn sie beschädigt ist. In diesem Fall bitte umgehend an uns werden, unsere Mitarbeiter helfen gerne weiter.

Sicherheitshinweise:

Die bestimmungsgemäße Verwendung dieses Geräts ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis, außer sie werden von Personen, welche für ihre Sicherheit verantwortlich sind betreut, oder im Gebrauch der Waage unterwiesen. Es sollte sichergestellt werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.



Stellen Sie die Waage auf einen ebenen und festen Untergrund (Fliesen, Parkett, usw.). Auf Teppichböden können Fehlmessungen auftreten.



Stellen Sie sich immer mittig auf die Waage um zu verhindern, dass die Waage umkippt.



Achtung! Es besteht Rutschgefahr bei nasser Oberfläche der Waage oder bei nassen Füßen.



Bitte achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf die Waagen fallen, da sie ansonsten Schaden nehmen könnten.

Reinigen Sie die Waage nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Nicht unter Wasser tauchen.

3. Wiegefunktion

1. Auf der Rückseite, am unteren Rand der Waage, befindet sich ein kleines Drehrädchen zum genauen fixieren des Nullpunktes. Achten Sie bitte darauf, dass der Zeiger der Gewichtsskala bei Nichtbelastung genau auf den Nullpunkt zeigt.
2. Stellen Sie sich mittig auf die Waage. Bleiben Sie ruhig stehen und halten Sie sich nicht fest. Auf der Anzeigeskala wird Ihnen Ihr Gewicht angezeigt.

4. Technische Daten

Tragkraft x Teilung: Max. 136 kg x 1000 g
Abmessungen: 285 mm x 430 mm x 83 mm

Technische Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung vorbehalten

5. Garantie

ADE garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte bei Kauf Garantieabschnitt vom Händler ausfüllen und stempeln lassen. Im Garantiefall bitte Waage, mit Garantieabschnitt unter Angabe des Reklamationsgrundes, an Ihren Händler zurückgeben.

Mit freundlichen Grüßen

ADE (GmbH & Co.)

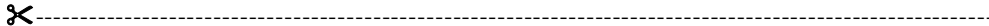
Guarantee card – 3 years warranty for the Mechanical Bathroom Scales

• Sender

• Reason for complaint

• Date of purchase

Please return this guarantee card together with the receipt to your retailer.



Model Victoria / BM 701 Instruction Manual



Directory

1. Conditions of use.....	page 2
2. Commissioning.....	page 2
3. Weighing function.....	page 3
4. Technical Data.....	page 3
5. Warranty.....	page 3

Thank you for purchasing these high-quality bathroom scales.

Please read these operating instructions carefully before using the product for the first time and keep them in a safe place where you can find them whenever you need the information contained in the instructions.

2. Conditions of use

If possible, the weighing should be done undressed. Please keep the weighing conditions constant always at the same daytime.

By nature, a body is subject of fluctuations (for example loss of water after taking exercise or after a sauna visit, after a meal, etc.). To enable comparable readings it is important to take the weighing, if possible, always under the same conditions.

ADE does not assume liability for damages or losses, caused by the bathroom scales, or for claims of third parties. This product is solely intended for private use. It is not designed for professional use in hospitals or medical facilities.

2. Commissioning

Before first time use of the scales, please check at the beginning carefully if there are any damages at the packing or at the device. Not on any account use the device if it is damaged. In this case, please immediately contact us. Our staff members willingly will help you.

Safety guidelines:

The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Place the scales on a plane and firm surface (tiles, hardwood flooring, etc.) to avoid a wrong measurement on carpeted floor.



Always stay in the centre of the scales to prevent the scales tipping to the side.



Attention - Hazard of slips! Do not stand on the scales with wet feet or on a slippery surface of the weighing platform.



Please care that no heavy object may fall on the scales. The scales might become damaged.

Clean the scales only by using a slightly damp cloth. Do not use solvents or abrasive cleaning agents. Do not submerge the scales under water.

3. Weighing function

1. At the rear of the scales, on the lower edge, there is a small rotary knob for precisely setting the zero point. Please make sure that the hand of the scale reading at no load shows exactly on the zero point.
2. Step on the centre of the scales. Remain stationary on the weighing platform and do not hold you tight. After a few seconds, your weight will be displayed.

4. Technical Data

Capacity x graduation: max. 136 kg x 1000 g
Dimensions: 285 mm x 430 mm x 83 mm

Subject to technical modifications

5. Warranty

ADE warrants for a period of 3 years from the date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. When purchasing, please have the warranty coupon signed and stamped by the dealer. When making a guarantee claim, please return the bathroom scales together with the guarantee card including the reason of complaint to your dealer.

With kind regards

ADE (GmbH & Co.)

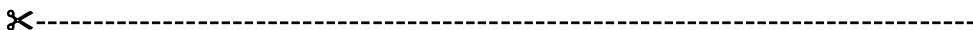
Justificante de garantía – cobertura de 3 años para la balanza para personas

• Remitente

• Razón de la reclamación

• Fecha de compra

Retorne este justificante y el comprobante de compra al establecimiento donde haya adquir



Modelo Victoria / BM 701

Manual de instrucciones



Índice

1. Condiciones de utilización.....	página 2
2. Puesta en funcionamiento.....	página 2
3. Función de pesaje.....	página 3
4. Mensajes de error	página 3
5. Garantía	página 3

Le agradecemos que haya decidido adquirir esta balanza para personas, que es un instrumento de alta calidad.

Antes de utilizar por primera vez la báscula, léase por favor el presente manual detenidamente y guárdelo en un lugar seguro para poder recurrir a él siempre que necesite consultar alguna información.

1. Condiciones de utilización

Es conveniente, en la medida de lo posible, pesarse sin ropa. Hay que asegurarse de pesarse siempre a la misma hora del día. Como el cuerpo está sometido a variaciones y altibajos naturales (por ej. la pérdida de hidratación al hacer deporte o después de estar en la sauna o la ingesta de alimentos o bebidas), conviene mantener unas condiciones constantes al pesarse para que los valores sean comparables.

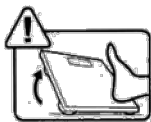
La empresa ADE no asume ningún tipo de responsabilidad por los daños o las pérdidas causados por la balanza de baño, ni puede tampoco aceptar ningún tipo de reclamación de terceros. Este producto está previsto única y exclusivamente para un uso particular. No está diseñado para una utilización profesional en hospitales o en establecimientos sanitarios.

2. Puesta en funcionamiento

Antes de utilizar la balanza por primera vez, debe revisarse primero cuidadosamente para descartar que el embalaje o el propio aparato estén dañados. Si la balanza está dañada, no debe utilizarse bajo ningún concepto. Si se presenta este caso, notifiquenoslo sin pérdida de tiempo, nuestros empleados le ayudarán sin falta.

Indicaciones de seguridad:

Este aparato no está destinado a personas (incluyendo a los niños) con restricciones en sus capacidades físicas, mentales o de percepción o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a no ser que estén bajo la supervisión de personas responsables de seguridad o que les instruyan en el uso de la balanza. Hay que poner los medios necesarios para que los niños no jueguen con el aparato.



Coloque la balanza sobre una base plana y dura (como por ej., pavimento de baldosas, parquet, etc.) Sobre moqueta se pueden producir mediciones erróneas.



Colóquese siempre en el centro de la balanza para evitar que pueda volcarse.



¡Atención! Hay peligro de escurrirse si la superficie de la balanza está mojada o se sube a ella con los pies mojados.



Procure que no se caiga ningún objeto sobre la balanza porque en ese caso podría dañarla.

Limpie la balanza simplemente con un paño húmedo. No utilice productos abrasivos ni disolventes. No sumerja el aparato en agua.

3. Función de pesaje

1. En la parte trasera, en el borde inferior de la báscula, hay una pequeña ruleta para calibrarla. Asegúrese de que el indicador de la escala de peso se encuentra en el punto cero cuando la misma no soporta ningún peso
2. Colóquese en el centro de la balanza. No se mueva y no se sujete a nada. En la escala indicadora se visualizará su peso.

4. Datos técnicos

Capacidad de carga x división: 136 kg como máx. x 1000 g
Dimensiones: 285 mm x 430 mm x 83 mm

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas en pro del avance tecnológico.

5. Garantía

ADE garantiza durante 3 años a partir de la fecha de compra la subsanación gratuita de los vicios y desperfectos debidos a fallos de material o de fabricación mediante la reparación o el cambio del producto. En el momento de la compra, solicite al vendedor que cumplimente el justificante de garantía y le ponga su sello. Si tiene que recurrir a la prestación de garantía, deberá llevarle la balanza con el justificante de garantía al vendedor, indicándole la razón de la reclamación.

Muy atentamente

ADE (GmbH & Co.)

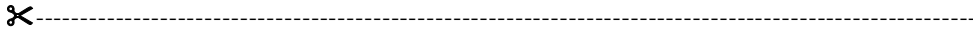
Coupon de garantie – 3 ans sur la balance mécanique

• Expéditeur

• Motif de réclamation

• Date d'achat

Veuillez renvoyer ce coupon avec la preuve d'achat à votre revendeur



ADE

Modèle Victoria / BM 701 Mode d'emploi



Table des matières

1. Conditions d'utilisation	Page 2
2. Mise en service	Page 2
3. Fonction de pesage	Page 3
4. Messages d'erreur	Page 3
5. Garantie	Page 3

Nous vous remercions d'avoir opté pour l'achat de cette balance de très grande qualité.

Veillez lire attentivement cette notice d'instructions avant la première mise en service et conservez-la soigneusement, afin que ces informations soient toujours à votre disposition en cas de besoin.

1. Conditions d'utilisation

Vous devriez vous peser, si possible, nu. Veillez à ce que la pesée s'effectue toujours à la même heure de la journée. Étant donné que le corps est soumis à des fluctuations naturelles (par la déshydratation lors du sport ou après un sauna, l'apport de denrées alimentaires, ou de liquide p. ex.), il s'agit, lors de la pesée, de respecter si possible, des conditions constantes pour rendre les valeurs comparables.

La société ADE décline toute responsabilité en cas de dommages ou de pertes causés par la balance pour salle de bains, et n'accepte aucune revendication de tiers. Ce produit est exclusivement destiné à l'usage privé. Il n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle dans des hôpitaux ou des services médicaux.

2. Mise en service

Avant la première mise en service de la balance, veuillez d'abord vérifier soigneusement si l'emballage ou l'appareil présente des dommages. La balance ne doit en aucun cas être utilisée si elle est endommagée. Dans ce cas, veuillez vous adresser à nous immédiatement, nos collaborateurs se feront un plaisir de vous aider.

Instructions de sécurité :

L'utilisation conforme de cet appareil n'est pas pour des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et de connaissance, excepté si elles sont assistées par des personnes responsables de leur sécurité, ou si on leur a montré comment utiliser la balance. Il faut s'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.



Placez la balance sur une surface plane et stable (carrelage, parquet, etc.). Des erreurs de mesure peuvent survenir sur les moquettes.



Placez-vous toujours de manière centrée sur la balance pour éviter que celle-ci ne bascule.



Attention ! Il y a un risque de dérapage si la surface de la balance est humide ou en cas de pieds mouillés.



Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe sur la balance, autrement elle pourrait être endommagée.

Nettoyez la balance uniquement avec un chiffon humide. N'utiliser aucun solvant ou produit abrasif. Ne pas plonger dans l'eau.

3. Fonction de pesage

1. A l'arrière, sous le rebord inférieur de la balance, se trouve une petite molette qui permet de définir de façon précise la position zéro. Assurez-vous que l'aiguille indiquant le poids se trouve exactement à zéro lorsque la balance est à vide.
2. Placez-vous de manière centrée sur la balance. Tenez-vous immobile et ne vous agrippez à rien. Votre poids vous est indiqué sur l'échelle.

4. Caractéristiques techniques

Portée x Graduation : Max. 136 kg x 1000 g
Dimensions : 285 mm x 430 mm x 83 mm

Sous réserves de modifications techniques dans le cadre d'un développement ultérieur

5. Garantie

ADE garantit pendant 3 ans à partir de la date d'achat, l'élimination gratuite de défauts de produits ou de fabrication par réparation ou par échange. Lors de l'achat, veuillez demander à votre revendeur de remplir le coupon de garantie et d'y apposer un tampon. En cas de garantie, veuillez remettre la balance à votre revendeur, avec le coupon de garantie, en indiquant le motif de réclamation.

Cordialement,
ADE (GmbH & Co.)

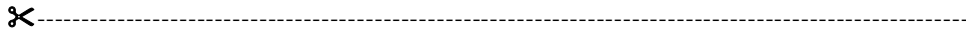
Certificato di garanzia: 3 anni sulla bilancia pesapersona meccanica

• Mittente

• Motivo del reclamo

• Data di acquisto

In caso di reclamo, vi preghiamo di restituire questo certificato insieme allo scontrino fiscale al vostro rivenditore.



ADE

Modello Victoria / BM 701 Manuale per l'uso



Indice

1. Condizioni d'impiego.....	Pagina 2
2. Messa in funzione.....	Pagina 2
3. Funzione di pesatura.....	Pagina 3
4. Messaggi di guasto.....	Pagina 3
5. Garanzia.....	Pagina 3

Vi ringraziamo per aver scelto questa bilancia pesapersona di alto pregio.

Prima di usare la bilancia per la prima volta, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale per l'uso e di conservarlo poi accuratamente, in modo che possa essere sempre facilmente consultato quando necessario.

1. Condizioni d'impiego

Pesarsi possibilmente senza vestiti. Effettuare la pesatura sempre alla stessa ora del giorno. Dal momento che il corpo è soggetto a variazioni naturali (p.es. in caso di disidratazione durante la pratica di sport o dopo essere stati in una sauna, dopo aver assunto cibi o bevande), occorre pesarsi mantenendo condizioni possibilmente costanti, in modo da poter confrontare i valori rilevati.

La ditta ADE non si assume alcuna responsabilità per danni o perdite derivanti dall'uso della bilancia da bagno, né per rivendicazioni da parte di soggetti terzi. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato. Questo prodotto non è indicato per l'uso professionale in ospedali o strutture sanitarie.

2. Messa in funzione

Prima di inaugurare l'uso della bilancia, accertarsi che la confezione o l'apparecchio non siano danneggiati. La bilancia non può assolutamente essere utilizzata se è danneggiata. In questi casi vi preghiamo di rivolgervi immediatamente a noi: il nostro personale sarà lieto di aiutarvi.

Avvertenze di sicurezza

L'utilizzo di questo apparecchio non è indicato per persone (bambini inclusi) con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza/conoscenze, a meno che non vengano assistite o istruite sull'uso della bilancia dalle persone incaricate della loro sicurezza. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.



Posizionare la bilancia su una base piana e robusta (piastrelle, parquet, ecc.). Se la bilancia viene posizionata sulla moquette o su un tappeto, possono verificarsi errori di misurazione.



Per evitare che la bilancia si rovesci, salire sempre al centro del piatto.



Attenzione! Pericolo di scivolare con piatto o piedi bagnati.



Evitare la caduta di oggetti sulla bilancia, altrimenti potrebbe danneggiarsi.

Pulire la bilancia solo con un panno umido. Evitare l'uso di prodotti solventi o abrasivi. Non immergere la bilancia in acqua.

3. Funzione di pesatura

1. Sul retro, nella parte inferiore della bilancia, c'è una piccola rotella per impostare con precisione lo zero. Accertarsi che la lancetta del peso (con bilancia non caricata) si trovi esattamente sullo "0".
2. Posizionarsi al centro del piatto. Rimanere tranquillamente in piedi e non tenersi a nessun sostegno. Sulla scala verrà visualizzato il peso rilevato.

4. Dati tecnici

Portata x divisione: max. 136 kg x 1000 g
Dimensioni: 285 mm x 430 mm x 83 mm

Con riserva di modifiche tecniche indotte dallo sviluppo tecnologico

5. Garanzia

Per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto, ADE garantisce l'eliminazione gratuita (riparazione o sostituzione) di eventuali vizi riconducibili a difetti del materiale o di fabbricazione. All'atto dell'acquisto vi preghiamo di far compilare e timbrare il certificato di garanzia dal rivenditore. In caso di reclamo, restituire la bilancia insieme al certificato di garanzia al vostro rivenditore, specificando il motivo del reclamo.

Cordiali saluti

ADE (GmbH & Co.)

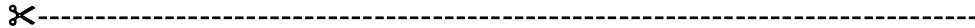
Garantiestrook – 3 jaar op de mechanische personenweegschaal

• Afzender

• Reden voor reclamatie

• Koopdatum

Dit strookje incl. factuur terugsturen na



ADE

Model Victoria / BM 701 Handleiding



Inhoud

1. Gebruiksvoorwaarden.....	Pagina 2
2. In gebruik nemen.....	Pagina 2
3. Weegfunctie.....	Pagina 3
4. Foutmeldingen.....	Pagina 3
5. Garantie.....	Pagina 3

Hartelijk dank dat u voor de aanschaf van deze kwalitatief hoogwaardige personenweegschaal hebt gekozen.

Lees deze handleiding voor de eerste keer gebruiken zorgvuldig door en bewaar hem dan goed opdat u desgewenst steeds weer kunt beschikken over deze informatie.

1. Gebruiksvoorwaarden

U kunt zich het beste zonder kleding aan wegen. Men dient erop te letten dat het wegen altijd op hetzelfde tijdstip wordt uitgevoerd. Aangezien het lichaam onderhevig is aan natuurlijke schommelingen (bijv. door vochtverlies bij sport of na saunabezoek, door eten of drinken) moeten bij het wegen zoveel mogelijk constante voorwaarden gelden om de waarden te kunnen vergelijken.

De firma ADE is niet aansprakelijk voor schade of verlies welke door de badkamerweegschaal worden veroorzaakt, noch voor vorderingen van derden. Dit product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik. Het is niet bestemd voor professionele inzet in ziekenhuizen of medische inrichtingen.

2. In gebruik nemen

Alvorens de weegschaal voor de eerste keer te gebruiken dient eerst zorgvuldig gecontroleerd te worden of aan de verpakking of aan het apparaat beschadigingen te herkennen zijn. De weegschaal mag in geen geval worden gebruikt wanneer deze beschadigd is. In dat geval kunt u contact opnemen met ons, onze medewerkers helpen u graag verder.

Veiligheidsinstructies:

Gebruik van dit apparaat is niet bedoeld voor personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze worden begeleid door personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, of in het gebruik van de weegschaal worden onderricht. Gegarandeerd moet worden dat kinderen niet met het apparaat spelen.



Plaats de weegschaal op een vlakke en stevige ondergrond (tegels, parket, etc.). Op vloerbedekking kunnen verkeerde metingen optreden.



Ga altijd in het midden van de weegschaal staan om te voorkomen dat de weegschaal kantelt.



Opgelet! Er bestaat kans op uitglijden bij nat oppervlak van de weegschaal of bij natte voeten.



Let er goed op dat geen voorwerpen op de weegschaal vallen omdat de weegschaal anders kan beschadigen.

Reinig de weegschaal alléén met een vochtig doekje. Gebruik geen oplos- of schuurmiddel. Niet onder water dompelen.

3. Weegfunctie

1. Op de achterkant bij de onderrand van de weegschaal, bevindt zich een draaiwielje waarmee u het nulpunt precies kunt vastzetten. Let er a.u.b. op dat de wijzer van de gewichtsverdeling bij niet-belasting precies op het nulpunt staat.
2. Ga in het midden van de weegschaal staan. Blijf rustig staan en houd u nergens aan vast. Op de schaal wordt uw gewicht weergegeven.

4. Technische gegevens

Draagkracht x verdeling: Max. 136 kg x 1000 g
Afmetingen: 285 mm x 430 mm x 83 mm

Technische wijzigingen in het kader van verdere ontwikkeling voorbehouden.

5. Garantie

ADE garandeert voor 3 jaar vanaf koopdatum gratis verhelpen van gebreken op basis van materiaal- of fabricagefouten door reparatie of vervanging. Gelieve bij koop garantiestrookje door verkoper te laten invullen en stempelen. Bij garantieclaim weegschaal, met garantiestrookje, met opgave van de reden voor de reclamatie aan uw verkoper teruggeven.

Met vriendelijke groeten

ADE (GmbH & Co.)